



IN-CEILING SPEAKER
ENCEINTE ENCASTRABLE POUR PLAFOND

NS-IC600/NS-IC800

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
使用说明书

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Внимательно изучите данные меры предосторожности перед установкой колонок NS-IC600/NS-IC800.

- Для обеспечения безопасности монтаж данных колонок должен выполняться двумя или большим числом людей.
- Не прикрепляйте их к тонкой фанере или к потолку из материала с мягкой поверхностью, поскольку винты могут выпасть, что приведет к падению колонок и их повреждению, или получению травмы.
- Не прикрепляйте колонки к потолку с помощью гвоздей, клея или другого ненадежного оборудования. Продолжительное использование и вибрация могут привести к их выходу из зацепления.
- Не размещайте колонки в местах, где они могут быть перевернуты или подвергнуться удару падающими предметами. При размещении на устойчивой поверхности также улучшится звучание акустической системы.
- Не пытайтесь модифицировать или ремонтировать колонки. При необходимости проведения обслуживания обратитесь в сервисный центр Yamaha.
- Не применяйте различные химические растворители для очистки колонки, поскольку это может привести к разрушению отделочного покрытия. Используйте для очистки сухую, мягкую ткань.
- **Владелец колонки несет ответственность за ее размещение или надежную установку. Yamaha не несет ответственность за любые несчастные случаи, вызванные неправильным размещением или установкой колонок.**

Информация для пользователей по сбору и утилизации старой аппаратуры



Этот знак на аппаратуре, упаковках и в сопроводительных документах указывают на то, что подержанные электрические и электронные приборы не должны выбрасываться вместе с обычным домашним мусором.

Для правильной обработки, хранения и утилизации старой аппаратуры, пожалуйста сдавайте их в соответствующие сборные пункты, согласно вашему национальному законодательству и директив 2002/96/ЕС.

При правильном отделении этих товаров, вы помогаете сохранять ценные ресурсы и предотвращать вредное влияние на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникнуть из-за несоответствующего обращения с отходами.

За более подробной информацией о сборе и утилизации старых товаров пожалуйста обращайтесь в вашу локальную администрацию, в ваш приёмный пункт или в магазин где вы приобрели эти товары.

[Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского Союза]

Этот знак действителен только на территории Европейского Союза. Если вы хотите избавиться от этих предметов, пожалуйста обратитесь в вашу локальную администрацию или продавцу и спросите о правильном способе утилизации.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ

ИСПОЛЬЗОВАНИИ1

СОДЕРЖАНИЕ.....2

ПОДГОТОВКА.....2

Оптимальное расположение для установки2

УСТАНОВКА3

Перед установкой3

Способ установки.....4

ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСИЛИТЕЛЯ/РЕСИВЕРА..... 6

Подключения6

Способ подключения6

После подключения6

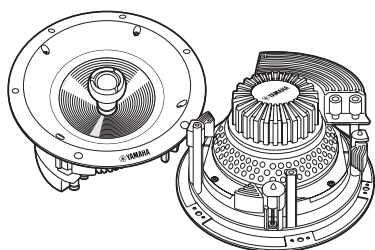
ОКРАСКА РЕШЕТКИ КОЛОНКИ..... 6

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ..... 6

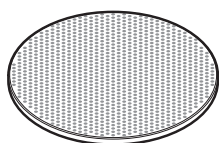
ПОДГОТОВКА

Распаковка

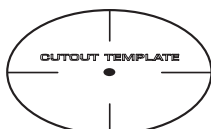
После распаковки проверьте наличие следующих принадлежностей.



Колонка
NS-IC600/NS-IC800 × 2



Решетка колонки × 2



Шаблон для отверстия × 1

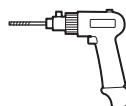
Инструменты, необходимые для установки

При установке колонок на потолке необходимо будет подготовить следующие инструменты.

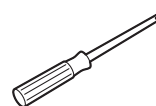
* Используйте инструмент, соответствующий материалу поверхности для установки.



Карандаш



Дрель



Крестообразная отвертка



Клещи для удаления изоляции



Защитные очки



Узкая ножовка



Жесткая проволока
(например, проволочная вешалка)



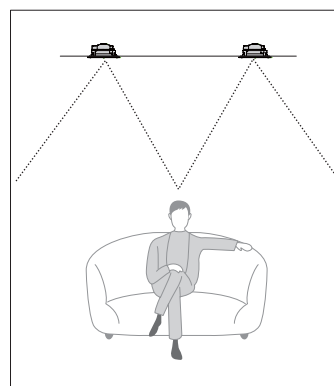
Перчатки

Оптимальное расположение для установки

Размещение колонок слишком близко к телевизору с электронно-лучевой трубкой может привести к ухудшению качества изображения или привести к появлению жужжания. В этом случае отодвиньте колонки подальше от телевизора. Данная проблема не является характерной для плазменных и ЖК-телевизоров.

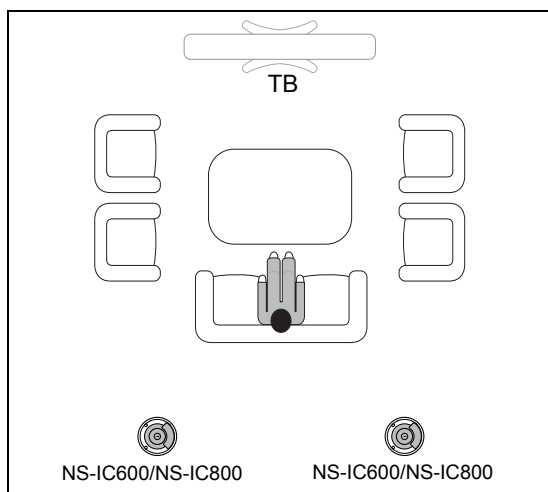
Стерео

Для наилучшего стереоэффекта устанавливайте левую и правую колонки на одинаковом расстоянии от места прослушивания. Колонки должны находиться друг от друга на расстоянии 1,8 – 3,0 м.



Домашний кинотеатр (при использовании колонок окружающего звучания)

Используйте эти колонки для левого и правого каналов окружающего звучания. Колонки окружающего звучания должны быть расположены точно позади области прослушивания, по крайней мере на таком же расстоянии, как фронтальные колонки, и до 60 сантиметров дополнительно в стороны.



УСТАНОВКА

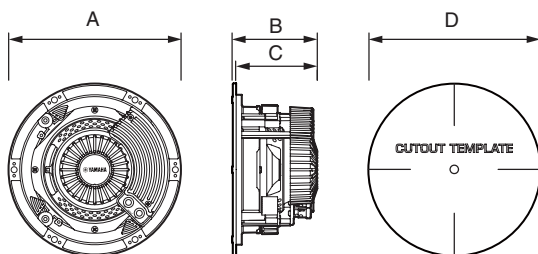
Перед установкой

Ниже приведена рекомендуемая процедура установки колонок на потолке. Прочтите ее внимательно перед установкой.

- Перед началом установки полностью прочтите данную инструкцию по эксплуатации и изучите местные строительные нормы. При возникновении каких-либо сомнений обратитесь к дилеру или квалифицированному специалисту по установке аудио/видеоаппаратуры.
- Перед установкой колонок проложите к месту установки кабели колонок.

Толщина потолочной панели и свободное пространство над потолком

- С помощью простукивания или приспособления для обнаружения профилей убедитесь, что в месте установки колонки нет каких-либо потолочных соединений или профилей.
- Убедитесь в наличии на потолке достаточного свободного места для установки и в отсутствии таких препятствий, как воздуховоды, трубы и т.п. См. следующую таблицу для получения информации о габаритных размерах изделия и размерах для установки на потолке.
- Потолочные панели должны иметь толщину 5 – 30 мм.



	NS-IC600	NS-IC800
Диаметр A	φ 231 мм	φ 272 мм
Глубина B	113.5 мм	113.5 мм
Глубина C	109 мм	109 мм
Диаметр D	φ 204 мм	φ 245 мм

* Размеры зависят от модели. См. приведенную выше таблицу.

- При установке потолочных колонок NS-IC600/NS-IC800 следует учитывать вес изделия (см. стр. с техническими характеристиками) и прочность материала, в котором устанавливается колонка.
- Следует помнить о скрытых профилях, электрической проводке или трубах в потолке, где устанавливаются колонки. Если вы не уверены в безопасности установки данных колонок, обратитесь к специалисту по установке или строительному подрядчику.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Во время установки колонки не следует прикасаться руками к низкочастотному или высокочастотному динамикам или подвергать их чрезмерному физическому воздействию. Их сдавливание или изгиб может привести к искажению звука.

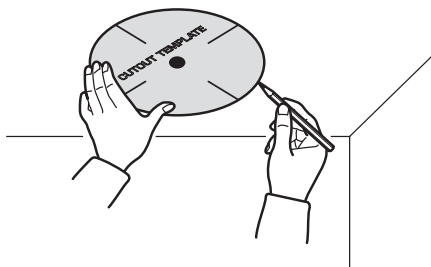
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если необходимо покрасить решетку колонки, обратитесь к стр. 6 “ОКРАСКА РЕШЕТКИ КОЛОНКИ” перед тем, как продолжить установку.

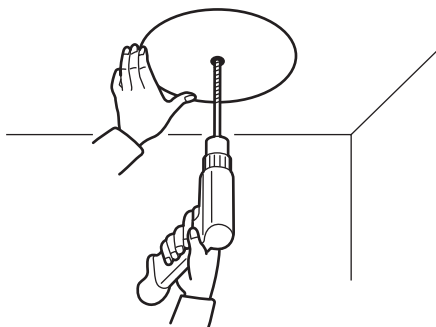
Способ установки

Ниже приведена рекомендуемая процедура в случае установки в гипсокартонный лист.

- 1 Расположите шаблон для отверстия в месте установки колонки.
- 2 Проведите карандашом линию вокруг шаблона. Также необходимо поставить метку для центра отверстия.



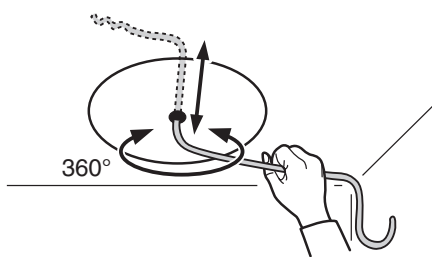
- 3 Просверлите направляющее отверстие в центральной метке на потолке.



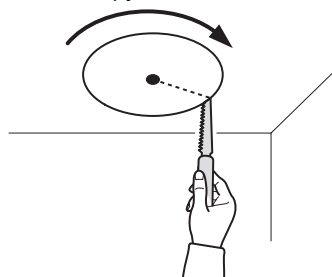
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При использовании дрели или режущего инструмента используйте защитные очки для защиты глаз и соблюдайте все меры предосторожности.

- 4 Для проверки свободного пространства позади отверстия вставьте в отверстие изогнутую жесткую проволоку (например, проволочную вешалку), а затем медленно поворачивайте ее для обнаружения каких-либо препятствий.
 - В случае обнаружения какого-либо препятствия заделайте отверстие и выберите другое место.



- 5 Вставьте конец узкой ножовки в направляющее отверстие и сделайте прорезь вдоль всей окружности.

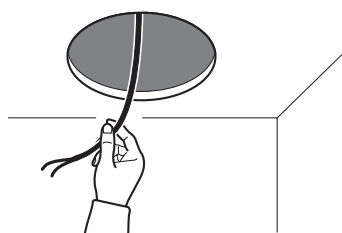


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При использовании узкой ножовки или режущего инструмента используйте защитные очки для защиты глаз и соблюдайте все меры предосторожности.

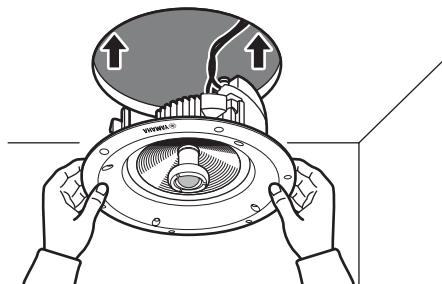
- 6 Вытяните кабель колонки из прорезанного отверстия.

- Во время вытягивания кабеля оставьте немного запасного кабеля.



- 7 Подключите кабель колонки к колонке.
 - Для получения подробных инструкций см. стр. 6 "ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСИЛИТЕЛЯ/РЕСИВЕРА".

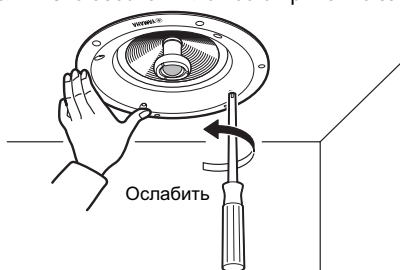
- 8 Поместите колонку в потолок.



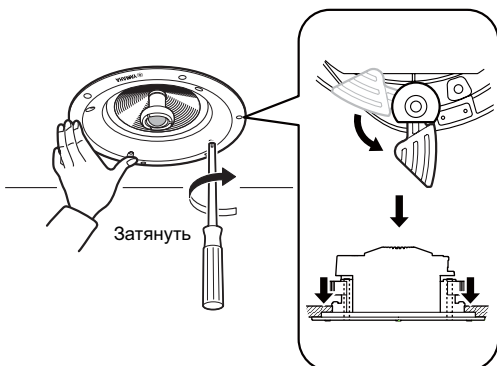
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Во время установки колонки не следует прикасаться руками к куполу низкочастотного динамика или конусу высокочастотного динамика. Это может привести к неисправности.
- Во время установки колонки в потолок убедитесь, что крепежные зажимы повернуты вовнутрь.

- 9** Вставьте колонку в отверстие. Ослабьте четыре винта приблизительно на один оборот против часовой стрелки. Это обеспечит легкое открывание зажимов.



Равномерно затяните все четыре крепежных винта по часовой стрелке с помощью крестообразной отвертки. (В это время в потолке откроются четыре крепежных зажима. Эти открытые зажимы будут сжимать вместе потолочную панель и колонку, обеспечивая фиксацию колонки.) Затяните винты таким образом, чтобы крепежные зажимы достаточно сильно сжали потолок. Прочно затяните винты, обеспечив фиксацию колонки к потолку.

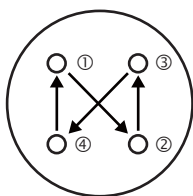


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не следует затягивать винты слишком сильно. Это может привести к поломке крепежных зажимов и разрушению панели.
- Рекомендуется использовать только ручные инструменты, поскольку использование винтоверта может привести к чрезмерной затяжке винтов. В случае использования винтоверта следует выбрать очень низкую установку крутящего момента, чтобы предотвратить повреждение колонки или панели.
- Убедитесь в отсутствии ослабленных винтов и зазоров между колонкой и потолком.

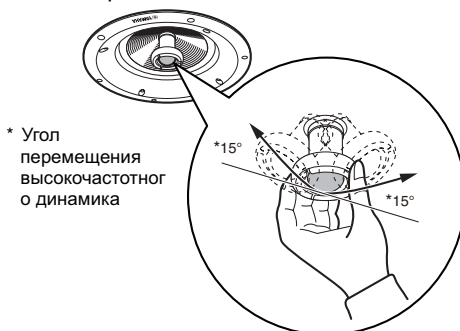
РЕКОМЕНДАЦИЯ

- Затягивайте винты поочередно с противоположных сторон вместо затяжки их по часовой стрелке или против часовой стрелки (например, правый и левый, а затем верхний и нижний).



- 10** Отрегулируйте угол высокочастотного динамика.

- Осторожно нажмите внешнюю кромку корпуса высокочастотного динамика в сторону места прослушивания.
- Угол перемещения высокочастотного динамика составляет около 15° в разных направлениях.

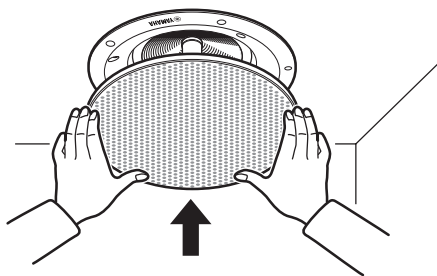


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Во время регулировки высокочастотного динамика не следует поворачивать его. Это может привести к поломке высокочастотного динамика.

- 11** Прикрепите решетку колонки к колонке.

- Поскольку на рамке колонки расположено несколько магнитов, прикрепите решетку непосредственно к рамке. Во время прикрепления решетки убедитесь, что решетка надежно прикреплена к колонке, чтобы предотвратить падение решетки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Будьте очень осторожны во время снятия решетки, поскольку она может упасть или привести к получению травмы. Кроме того, во время снятия решетки старайтесь равномерно распределить усилие по окружности. Приложение слишком большого усилия с одной стороны может привести к изгибу решетки.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСИЛИТЕЛЯ/РЕСИВЕРА

Перед выполнением соединений обязательно отключите усилитель/ресивер.

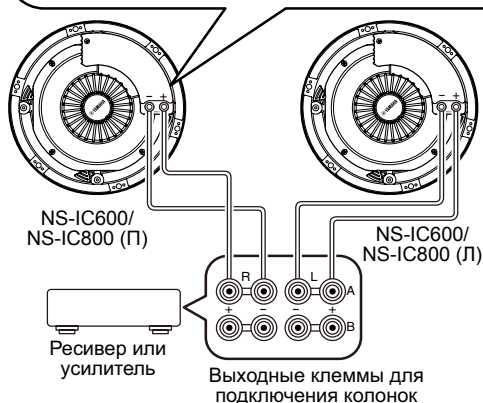
- Во время подключения также обращайтесь к инструкции по эксплуатации подключенного оборудования.

Подключения

- Подключите входные клеммы на задней стороне колонок к выходным клеммам для колонок усилителя/ресивера с помощью кабелей колонок (не включены в комплект поставки).
- Подключите каждую колонку с соблюдением полярности “+” (красный), “-” (черный). В случае подключения с обратной полярностью звук будет неестественным, с пониженным уровнем нижних частот.

Способ подключения

- 1 С помощью клещей для удаления изоляции снимите приблизительно 10 мм изоляции с конца каждого кабеля колонки, а затем скрутите вместе оголенные провода кабеля, чтобы предотвратить короткое замыкание.
- 2 Нажмите и удерживайте клемму колонки.
- 3 Вставьте оголенный провод в отверстие с боковой стороны каждой клеммы.



- 4 Отпустите клемму.
 - Проверьте надежность соединения, слегка потянув за кабель в области клеммы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Чтобы предотвратить повреждение колонок или/и усилителя/ресивера, избегайте соприкосновения оголенных проводов кабеля.

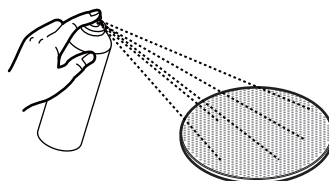
После подключения

- Перед сменой источника сигнала уменьшите громкость усилителя мощности/ресивера. Ни в коем случае не изменяйте источник входного сигнала (например, FM на CD) на высоких уровнях громкости. При подключении или отключении каких-либо кабелей всегда выключайте ресивер/усилитель.
- В случае появления искажения звука уменьшите уровень громкости на усилителе мощности/ресивере. Не позволяйте усилителю мощности работать в зоне “среза”.

ОКРАСКА РЕШЕТКИ КОЛОНКИ

Решетки колонок можно окрашивать в соответствии с декором помещения. Используйте высококачественную краску в аэрозольной упаковке и выберите хорошо вентилируемое место перед выполнением последующих действий.

- 1 Осторожно снимите решетку с колонки, если она установлена.
- 2 Снимите ткань, прикрепленную к задней стороне решетки. (Клей, удерживающий ткань на месте, можно использовать многократно.)
- 3 Нанесите краску на решетку.
 - Убедитесь, что отверстия решетки не забиты краской.
 - Засорение отверстий краской может привести к ухудшению качества звука.
- 4 После того как краска полностью высохнет, прикрепите ткань обратно к задней стороне решетки.
- 5 Установите решетку обратно на колонку.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	NS-IC600	NS-IC800
Тип	2-полосный открытый сзади динамик	
Головка	Высоко-частотный динамик	2,5-см гибкий купольный динамик
	Низко-частотный динамик	16-см конический динамик
Частотная характеристика	65 Гц – 28 кГц (-10 дБ)	50 Гц – 28 кГц (-10 дБ)
Импеданс	8 ом	
Номинальная входная мощность	40 Вт	50 Вт
Максимальная входная мощность	110 Вт	140 Вт
Чувствительность	90 дБ / 2,83 В, 1 м	
Частота разделения каналов	3,2 кГц	3,5 кГц
Размеры (с решеткой)	φ242 × 119 Г мм	φ283 × 120 Г мм
Вес (с решеткой)	1,5 кг	1,9 кг

* Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления из-за усовершенствования продукта.

* Кабели колонок не включены в комплект поставки данной модели.

